

## DODATOK Č. 1

### K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: OPKZP-PO1-SC122-2018-47/01

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

**Inovácia a modernizácia úpravne vody Málinec**

KÓD PROJEKTU V ITMS 2014+:

**310011V610**

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

#### 1. ZMLUVNÉ STRANY

##### 1.1. Poskytovateľ:

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**  
sídlo : **Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava**  
**Slovenská republika**  
IČO : **42 181 810**  
DIČ : **2023106679**  
konajúci : **Ján Budaj, minister**

##### v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**  
sídlo : **Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**  
**Slovenská republika**  
IČO : **00 626 031**  
DIČ : **2021125821**  
konajúci : **RNDr. Tomáš Orfánus, PhD., generálny riaditeľ**

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 22/2015/5.1 zo dňa 13. apríla 2015 v platnom znení

poštová adresa: Slovenská agentúra životného prostredia  
Sekcia fondov EÚ  
Karloveská 2  
841 04 Bratislava

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. **Prijímateľ:**

názov: **Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
sídlo: Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica  
Slovenská republika  
zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica,  
Oddiel: Sa, Vložka číslo: 705/S  
IČO: 36 056 006  
DIČ: 2020095726  
konajúci: Ing. Vladimír Svrbický, predseda predstavenstva  
Ing. Lucia Harachová, podpredsedníčka predstavenstva

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ aj ako „Zmluvné strany“)

## 2. PREDMET DODATKU

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.13 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. OPKZP-PO1-SC122-2018-47/01 v platnom znení (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) z dôvodu zmeny termínu ukončenia realizácie hlavných aktivít projektu dohodli na zmene Zmluvy o poskytnutí NFP nasledovne:

2.1.1. Pôvodná **Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP** Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a nahrádza sa novou **Prílohou č. 2 - Predmet podpory NFP** Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

## 3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 3.4. Tento Dodatok je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

**Prílohy :**

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

Za Poskytovateľa, v Banskej Bystrici,  
dňa 15-06-2020

Za Prijímateľa, v Banskej Bystrici,  
dňa .....

.....  
RNDr. Tomáš Orfánus, PhD.,  
generálny riaditeľ  
Slovenská agentúra životného prostredia

22-06-2020  
.....  
Ing. Vladimír Svrbický,  
predseda predstavenstva  
Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Pečiatka:

Pečiatka:

SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA  
Tajovského 28  
975 90 BANSKÁ BYSTRICA

.....  
Ing. Lucia Harachová,  
podpredsedníčka predstavenstva  
Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Pečiatka:

Stredoslovenská vodárenská  
spoločnosť, a.s.  
Partizánska cesta 5  
974 01 Banská Bystrica  
-2-

# PREDMET PODPORY NFP

## Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

### 1. Všeobecné informácie o projekte

|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Názov projektu:</b>     | Inovácia a modernizácia úpravne vody Málinec   |
| <b>Kód projektu:</b>       | 310011V610   |
| <b>Kód ŽoNFP:</b>          | NFP310010V610  |
| <b>Operačný program:</b>   | 310000 - Operačný program Kvalita životného prostredia   |
| <b>Spolufinancovaný z:</b> | Kohézny fond   |
| <b>Prioritná os:</b>       | 310010 - 1. Udržateľné využívanie prírodných zdrojov prostredníctvom rozvoja environmentálnej infraštruktúry   |
| <b>Konkrétny cieľ:</b>     | 310010030 - 1.2.2 Zvýšenie spoľahlivosti úpravy vody odoberanej z veľkokapacitných zdrojov povrchových vôd v záujme zvýšenia bezpečnosti dodávky pitnej vody verejnými vodovodmi |
| <b>Kategórie regiónov:</b> |  |

#### Kategorizácia za Konkrétne ciele

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>Konkrétny cieľ:</b> | 310010030 - 1.2.2 Zvýšenie spoľahlivosti úpravy vody odoberanej z veľkokapacitných zdrojov povrchových vôd v záujme zvýšenia bezpečnosti dodávky pitnej vody verejnými vodovodmi |
| Oblasť intervencie:    | 020 - Dodávky vody na ľudskú spotrebu (získavanie, čistenie, infraštruktúra na uskladňovanie a distribúciu)  |
| Hospodárska činnosť:   | 22 - Činnosti súvisiace so životným prostredím a zmenou klímy  |

## 2. Financovanie projektu

|                            |                   |                      |                                     |                    |                    |
|----------------------------|-------------------|----------------------|-------------------------------------|--------------------|--------------------|
| <b>Forma financovania:</b> | Predfinancovanie: | <b>IBAN</b>          | <b>Banka</b>                        | <b>Platnosť od</b> | <b>Platnosť do</b> |
|                            |                   | ████████████████████ | Československá obchodná banka, a.s. | 19. 2. 2020        | 31. 12. 2023       |
|                            | Refundácia:       | <b>IBAN</b>          | <b>Banka</b>                        | <b>Platnosť od</b> | <b>Platnosť do</b> |
|                            |                   | ████████████████████ | Československá obchodná banka, a.s. | 19. 12. 2018       | 31. 12. 2023       |

## 3.A Miesto realizácie projektu

| P.č. | Štát      | Región (NUTS II)  | Vyšší územný celok (NUTS III) | Okres (NUTS IV) | Obec    |
|------|-----------|-------------------|-------------------------------|-----------------|---------|
| 1.   | Slovensko | Stredné Slovensko | Banskobystrický kraj          | Poltár          | Málinec |

## 3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

## 4. Popis cieľovej skupiny

**Cieľová skupina** (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

## 5. Aktivity projektu

|  |         |
|--|---------|
| <b>Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu</b> (v mesiacoch):   | 60      |
| <b>Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu</b> (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):   | 1.2019  |
| <b>Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu</b> (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas): | 12.2023 |

## 5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

|                 |   |                             |          |
|-----------------|---|-----------------------------|----------|
| <b>Subjekt:</b> | STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S. | <b>Identifikátor (IČO):</b> | 36056006 |
|-----------------|---|-----------------------------|----------|

### Hlavné aktivity projektu

1. 219V61000001 - Zabezpečenie podmienok v oblasti zásobovania obyvateľov SR bezpečnou pitnou vodou z verejného vodovodu

### Podporné aktivity projektu

|   |  |
|---|--|
| <b>Podporné aktivity:</b>               | Podporné aktivity  |
| <b>Popis podporných aktivít:</b>        | Projektový manažér - externý   |
| <b>Priradenie ku konkrétnemu cieľu:</b> | 310010030 - 1.2.2 Zvýšenie spoľahlivosti úpravy vody odoberanej z veľkokapacitných zdrojov povrchových vôd v záujme zvýšenia bezpečnosti dodávky pitnej vody verejnými vodovodmi |

## 5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

## 6. Merateľné ukazovatele projektu

### 6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

|                                  |   |                                    |                                |
|----------------------------------|---|------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Kód:</b>                      | P0600   | <b>Merná jednotka:</b>             | počet                          |
| <b>Merateľný ukazovateľ:</b>     | Počet zrekonštruovaných úpravni povrchových vôd   | <b>Čas plnenia:</b>                | K - koniec realizácie projektu |
|                                  |   | <b>Celková cieľová hodnota:</b>    | 1,0000                         |
|                                  |   | <b>Typ závislosti ukazovateľa:</b> | Súčet                          |
| <b>Subjekt:</b>                  | STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.   | <b>Identifikátor (IČO):</b>        | 36056006                       |
| <b>Konkrétny cieľ:</b>           | 310010030 - 1.2.2 Zvýšenie spoľahlivosti úpravy vody odobranej z veľkokapacitných zdrojov povrchových vôd v záujme zvýšenia bezpečnosti dodávky pitnej vody verejnými vodovodmi |                                    |                                |
| <b>Typ aktivity:</b>             | 21931001003 - A. Zabezpečenie podmienok v oblasti zásobovania obyvateľov SR bezpečnou pitnou vodou z verejných vodovodov  |                                    |                                |
| <b>Hlavné aktivity projektu:</b> | 219V61000001 - Zabezpečenie podmienok v oblasti zásobovania obyvateľov SR bezpečnou pitnou vodou z verejného vodovodu   | <b>Cieľová hodnota</b>             | 1                              |

|                                  |   |                                    |  |
|----------------------------------|---|------------------------------------|--|
| <b>Kód:</b>                      | P0712   | <b>Merná jednotka:</b>             | osoby  |
| <b>Merateľný ukazovateľ:</b>     | Zvýšený počet obyvateľov so zlepšenou dodávkou pitnej vody  | <b>Čas plnenia:</b>                | K - koniec realizácie projektu<br>U - v rámci udržateľnosti projektu |
|                                  |   | <b>Celková cieľová hodnota:</b>    | 35 599,0000  |
|                                  |   | <b>Typ závislosti ukazovateľa:</b> | Súčet  |
| <b>Subjekt:</b>                  | STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.   | <b>Identifikátor (IČO):</b>        | 36056006   |
| <b>Konkrétny cieľ:</b>           | 310010030 - 1.2.2 Zvýšenie spoľahlivosti úpravy vody odobranej z veľkokapacitných zdrojov povrchových vôd v záujme zvýšenia bezpečnosti dodávky pitnej vody verejnými vodovodmi |                                    |  |
| <b>Typ aktivity:</b>             | 21931001003 - A. Zabezpečenie podmienok v oblasti zásobovania obyvateľov SR bezpečnou pitnou vodou z verejných vodovodov  |                                    |  |
| <b>Hlavné aktivity projektu:</b> | 219V61000001 - Zabezpečenie podmienok v oblasti zásobovania obyvateľov SR bezpečnou pitnou vodou z verejného vodovodu   | <b>Cieľová hodnota</b>             | 35 599   |

### 6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

| Kód   | Názov  | Merná jednotka | Celková cieľová hodnota | Príznak rizika | Relevancia k HP | Typ závislosti ukazovateľa |
|-------|--|----------------|-------------------------|----------------|-----------------|----------------------------|
| P0600 | Počet zrekonštruovaných úpravni povrchových vôd            | počet          | 1,0000                  | Nie            | UR              | Súčet                      |
| P0712 | Zvýšený počet obyvateľov so zlepšenou dodávkou pitnej vody | osoby          | 35 599,0000             | Áno            | UR              | Súčet                      |

## 7. Iné údaje na úrovni projektu

|                 |   |                             |                        |
|-----------------|---|-----------------------------|------------------------|
| <b>Subjekt:</b> | STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.   | <b>Identifikátor (IČO):</b> | 36056006               |
| <b>Kód</b>      | <b>Názov</b>  | <b>Merná jednotka</b>       | <b>Relevancia k HP</b> |
| D0176           | Počet úpravní vôd so zmenenou kategóriou štandardných metód úpravy vôd z kategórie A2a) na kategóriu A2b) | počet                       | UR                     |
| D0177           | Počet úpravní vôd so zmenenou kategóriou štandardných metód úpravy vôd z kategórie A2a) na kategóriu A3)  | počet                       | UR                     |
| D0178           | Počet úpravní vôd so zmenenou kategóriou štandardných metód úpravy vôd z kategórie A2b) na kategóriu A3)  | počet                       | UR                     |

## 8. Rozpočet projektu

### 8.1 Rozpočet prijímateľa

|                 |   |                                    |                 |
|-----------------|---|------------------------------------|-----------------|
| <b>Subjekt:</b> | STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S. | <b>Identifikátor (IČO):</b>        | 36056006        |
|                 |   | <b>Výška oprávnených výdavkov:</b> | 11 545 581,61 € |

#### Priame výdavky

|                                  |  | <b>Celková výška oprávnených výdavkov</b> |
|----------------------------------|--|---|
| <b>Konkrétny cieľ:</b>           | 310010030 - 1.2.2 Zvýšenie spoľahlivosti úpravy vody odoberanej z veľkokapacitných zdrojov povrchových vôd v záujme zvýšenia bezpečnosti dodávky pitnej vody verejnými vodovodmi | 11 476 077,13 €                           |
| <b>Typ aktivity:</b>             | 21931001003 - A. Zabezpečenie podmienok v oblasti zásobovania obyvateľov SR bezpečnou pitnou vodou z verejných vodovodov   | 11 476 077,13 €                           |
| <b>Hlavné aktivity projektu:</b> | 1. 219V61000001 - Zabezpečenie podmienok v oblasti zásobovania obyvateľov SR bezpečnou pitnou vodou z verejného vodovodu   | 11 476 077,13 €                           |
|                                  |  | <b>Oprávnený výdavok</b>                  |
| <b>Skupina výdavku:</b>          | 1.1 - 021 - Stavby   | 11 476 077,13 €                           |

#### Nepriame výdavky

|                           |  | <b>Celková výška oprávnených výdavkov</b> |
|---------------------------|--|---|
| <b>Konkrétny cieľ:</b>    | 310010030 - 1.2.2 Zvýšenie spoľahlivosti úpravy vody odoberanej z veľkokapacitných zdrojov povrchových vôd v záujme zvýšenia bezpečnosti dodávky pitnej vody verejnými vodovodmi | 69 504,48 €                               |
| <b>Podporné aktivity:</b> | 1. 310V610P0001 - Podporné aktivity  | 69 504,48 €                               |
|                           |  | <b>Oprávnený výdavok</b>                  |
| <b>Skupina výdavku:</b>   | 1.1 - 518 - Ostatné služby   | 69 504,48 €                               |

### 8.2 Rozpočty partnerov

Nevztahuje sa



## 8.3 Zazmluvnená výška NFP

|   |                 |
|---|-----------------|
| <b>Celková výška oprávnených výdavkov:</b>                                | 11 545 581,61 € |
| <b>Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:</b> | 11 545 581,61 € |
| <b>Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:</b>                     | 90,0000 %       |
| <b>Maximálna výška nenávratného finančného príspevku:</b>                 | 10 391 023,45 € |
| <b>Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:</b>           | 1 154 558,16 €  |